# (D) Bedienungsanleitung
# Dimmer„EFM700DC“, „EFM700DC-PC“, „EFP700DC“

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Dimmer ist zur Montage in einer Unterputzdose vorgesehen und erlaubt das stufenlose Dimmen von Glühlampen bzw. Hochvolt-Halogenlampen (Mindestlast 20W, max. Last 300W). Niedervolt-Halogenlampen mit dimmbaren elektronischen Transformatoren

Das Produkt ist ausschließlich für den Einsatz in trockenen Innenräumen geeignet.

**Die Sicherheits- und Bedienhinweise dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Sie dienen nicht nur dem Schutz des Geräts, sondern besonders dem Schutz Ihrer Gesundheit. Bitte lesen Sie sich deshalb die komplette Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Vielen Dank!**

## Lieferumfang

- Dimmer (mit Drehbetätigung und Druckfolgewechselschalter)
- Bedienungsanleitung

## Sicherheitshinweise

**Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!**

**Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.**

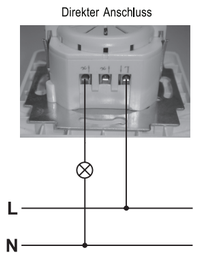
- Die Montage bzw. Installation darf nur von einem Fachmann vorgenommen werden, der entsprechende Kenntnisse für die Elektroinstallation besitzt (z.B. Elektriker) und der alle entsprechenden Vorschriften (z.B. VDE) beachtet.

  Durch laienhafte Arbeiten an der Netzspannung gefährden Sie sich selbst und auch andere! Überlassen Sie deshalb im Zweifelsfall die Montage/Installation einem Fachmann, nehmen Sie diese nicht selbst vor! Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Die Installation darf nur im stromlosen Zustand vorgenommen werden. Schalten Sie vor der Montage/Installation den entsprechenden Stromkreis stromlos, kontrollieren Sie den Stromkreis unbedingt mit einem geeigneten Messgerät, bevor Sie weitere Arbeiten am Stromnetz vornehmen. Überlassen Sie im Zweifelsfall die Montage/ Installation einem Fachmann!
- Der Dimmer darf nur fest montiert in einer Unterputzdose bzw. einem Aufputzrahmen betrieben werden.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/ oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Der Aufbau des Produkts entspricht der Schutzklasse II. Der Dimmer ist nur für den Anschluss an die Netzspannung (230V~/50Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes geeignet. Versuchen Sie niemals, ihn an einer anderen Spannung zu betreiben, es besteht Brandgefahr!
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- Das Produkt darf nur in trockenen Innenräumen betrieben werden, andernfalls besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Überlasten Sie das Produkt nicht. Es dürfen nur Glühlampen oder Hochvolthalogenlampen oder Niedervolt-Halogenlampen mit dimmbarem Transformator mit dem Dimmer verbunden und gedimmt werden, Mindeslast 20W, max. Last 300W.

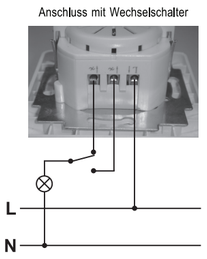
  Dimmen Sie mit diesem Produkt nur Glühlampen/Hochvolthalogenlampen oder Niedervolt-Halogenlampen mit dimmbarem Transformator, aber niemals andere Geräte (z. B. Werkzeuge, Maschinen usw.)
- Fassen Sie das Produkt niemals mit feuchten oder nassen Händen an; bedienen Sie das Produkt niemals mit feuchten oder nassen Händen. Andernfalls besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

## Anschlussschema

Direkter Anschluss




Anschluss mit Wechselschalter




## Montage

Beachten Sie vor der Montage und Inbetriebnahme alle Sicherheits- und Montagehinweise dieser Bedienungsanleitung.

Zu Arbeiten an netzspannungsführenden Teilen sind nur Personen berechtigt, die über eine hierfür geeignete Ausbildung verfügen. Verfügen Sie nicht über eine solche Ausbildung, so ziehen Sie bei diesen Arbeiten einen dazu berechtigten Elektrofachmann zu Rate.

Unsachgemäße Arbeiten an der Netzspannung führen möglicherweise zu einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag. Außerdem gefährden Sie nicht nur sich selbst, sondern auch andere!

Verwenden Sie für die Verkabelung ausschließlich dafür zugelassene und geeignete Netzleitungen (z.B. Leitungsquerschnitt 1.5mm²).

**Gehen Sie wie folgt vor:**

- Schalten Sie zuerst den Stromkreis ab, in den der Dimmer eingefügt werden soll (z.B. Ersatz eines herkömmlichen Lichtschalters durch den Dimmer).

  Dazu ist der zugehörige Sicherungsautomat abzuschalten oder die jeweilige Netzsicherung in der Hausverteilung zu entfernen.

  Sorgen Sie dafür, dass niemand versehentlich den Netzstromkreis wieder einschaltet (Warnhinweis am Hausverteiler, mechanische Sperre usw.).

  Prüfen Sie danach im betroffenen Stromkreis, ob er völlig spannungsfrei ist, z.B. mit einem dazu geeigneten Messgerät.
- Entfernen Sie ggf. einen vorhandenen Lichtschalter.
- Ziehen Sie den Drehgriff des Dimmers vorsichtig ab, danach kann die Abdeckung entfernt werden.
- Isolieren Sie die Drahtenden der Netzleitungen ca. 6-8mm ab, ohne dabei die blanke Ader zu verletzen.

  Bei Verwendung von flexiblen Kabeln sind entsprechende Adernendhülsen zu verwenden.
- Verkabeln Sie den Dimmer mit der Installationsverkabelung gemäß der Skizze. Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel fest und sicher in den Installationsklemmen fixiert sind.
- Setzen Sie den Dimmer in die Installationsdose ein und schrauben Sie ihn dort fest. Achten Sie darauf, dass die Kabel dabei nicht gequetscht oder beschädigt werden.
- Stecken Sie die Abdeckung und danach den Drehgriff wieder auf.

## Bedienung

Durch Drücken des Griffs wird die Lampe ein- bzw. ausgeschaltet. Ein Drehen am Griff verändert die Helligkeit der angeschlossenen Lampe.

## Handhabung

Montage und Betrieb ist nur in trockenen Innenräumen zulässig. Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden, Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

Wenn Sie Beschädigungen feststellen, so darf das Produkt nicht mehr verwendet werden. Falls es noch mit der Netzspannung verbunden ist, so berühren Sie den Dimmer nicht. Schalten Sie den zugehörigen Sicherungsautomaten ab (bzw. drehen Sie die Sicherung heraus), so dass der Dimmer stromlos wird. Danach muss er ersetzt werden.

## Wartung & Pflege

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, öffnen/zerlegen Sie es niemals.

Reinigen Sie den Dimmer mit einem trockenen, sauberen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Staub kann mit einem Pinsel und einem Staubsauger sehr leicht entfernt werden.

## Entsorgung

Elektrische und elektronische Produkte gehören nicht in den Hausmüll.

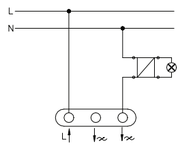
Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften (beispielsweise bei einer kommunalen Sammelstelle abgeben).

## Technische Daten

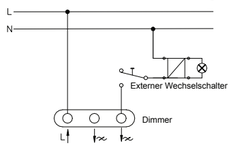
Betriebsspannung: ..... 230V~/50Hz
Leistung: ..... Mindestens 20W, max. 300W
Funktion: ..... Drehen = Dimmen, Drücken = Ein/Aus
Montageort: ..... Unterputzdose oder Aufputzrahmen
Geeignet für: ..... Glühlampen und Hochvolt-Halogenlampen, Niedervolt-Halogenlampen mit dimmbaren elektronischen Transformatoren

Der Dimmer ist **nicht** für Leuchtstofflampen, Deckenventilatoren, LED-Lampen mit Vorschaltgeräten oder andere Geräte, Werk-zeuge oder Maschinen usw. geeignet, Brandgefahr!

Direkter Anschluss NV-Halogenlampen




Anschluss mit Wechselschalter NV-Halogenlampen




# (GB) Operating Manual
# Dimmer ”EFM700DC”, ”EFM700DC-PC”, ”EFP700DC”

## Prescribed use

The dimmer is for being installed in a flush mounting box and allows a stepless dimming of light bulbs or high voltage halogen lamps (minimum load 20W, maximum load 300W). low voltage halogen lamps with transformer

The product is intended for the use in dry indoor locations only.

**All safety instructions and notes on operation in this manual must be observed. These instructions not only protect the device but in particular your health. Please read the entire operating manual before using the product. Thank you!**

## Scope of delivery

- Dimmer (with a rotation and two-way pushbutton switch)
- Operating manual

## Safety instructions

**In case of any damages which are caused due to failure to observe these operating instructions, the guarantee will expire! We do not assume any liability for resulting damages!**

**Nor do we assume liability for damage to property or personal injury, caused by improper use or the failure to observe the safety instructions. The guarantee will expire in any such case!**

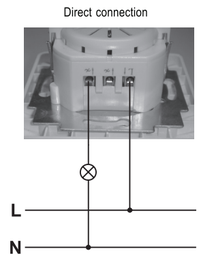
- The assembly or installation must be carried out by a specialist with pertinent knowledge about electrical installations (e.g. an electrician) who will observe the relevant regulations (e.g. VDE).

  Amateurish work carried out at the mains voltage endangers not only your own life but also the life of others! Therefore please leave the assembly/installation to a specialist in case of doubt and do not carry it out yourself - danger of a life-threatening electric shock!
- Only install the dimmer when de-energized. De-energize the respective circuit before the assembly/installation, and do check the circuit with a suitable measuring device, before you continue any electricity work. In case of doubt, leave the assembly/ installation to a specialist!
- The dimmer must only be operated in a flush mounting box or in a surface frame.
- The unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible because of safety and approval reasons (CE).
- The design of the product complies with safety class II. The dimmer is only suitable for a connection to the mains voltage (230V/~50Hz) of the public power supply system. Never try to operate it with a different voltage – risk of fire!
- The product is not a toy and should be kept out of reach of children! Be especially careful when children are around.
- The product is to be used in dry indoor locations only, otherwise there is a danger of a life-threatening electric shock!
- Never overload the product. Only connect light bulbs or high voltage halogen lams low voltage halogen lamps with transformer, to the dimmer; minimum load: 20W, maximum load: 300W.
  Only use the product to dim light bulbs/high voltage halogen lamps, but never any other device (tools, machines etc.).

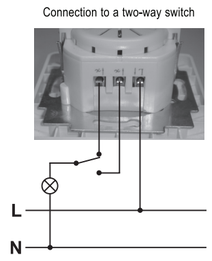
  In case of doubt, ask a specialist.
- Never touch the product when your hands are damp or wet, never operate the product when your hands are damp or wet. Otherwise there is danger of a life-threatening electric shock!
- Do not leave packaging material unattended. It may become dangerous playing material for children!
- Handle the product carefully and do not drop it, knocks, blows or even a fall from a low height can damage it.

## Connecting diagram

Direct connection




Connection to a two-way switch




## Mounting

Before the installation and use, take note of all safety instructions and installation notes in this operating manual.

Only people with an appropriate training are entitled to carry out work on voltage-carrying parts. If you do not have such training, consult a qualified skilled person.

Improper works on the voltage supply may lead to a life-threatening electrical shock. Furthermore, you do not only endanger yourself, but others too!

For the cabling only use approved and licensed power lines (e.g. with a conductor cross-section of 1.5 mm²).

**Proceed as follows:**

- First switch off the circuit, where the dimmer is to be installed (e.g. when you wish to replace a common light switch by the dimmer).

  Switch off the corresponding circuit breaker or remove the corresponding fuse in the in-house distribution.

  Make sure that nobody accidentally switches on the electrical circuit (safety warning on the in-house distributor, mechanical block etc.).

  Afterwards check the affected electrical circuit whether it is totally voltage free, e.g. with a suitable measuring instrument.
- Remove the old light switch, if any.
- Carefully remove the rotation switch of the dimmer; you can then remove the cover.
- Strip about 6-8 mm from the end of the cables of the power line without damaging the conductors that are not insulated.

  When flexible cables are used, the corresponding cable end sleeves must be used.
- Cable to the dimmer with the installation cabling according to the sketch. Make sure that all connections are firmly and securely attached in the installation terminals.
- Insert the dimmer into the installation box and tighten it there with screws. Make sure that the cables are not pinched or damaged.
- Replace the cover and the rotation switch.

## Operation

Press the button to switch the lamp on and off. Turn the button to adjust the brightness of the connected lamp.

## Handling

The product is only to be used in dry indoor locations. The product must not get damp or wet as this would damage it - danger of a life-threatening electric shock!

If you notice any damage the product must not be used anymore. If the product is still connected to the mains voltage, do not touch it. First switch of the respective circuit breaker (or unscrew the fuse) to de-energize the dimmer. Then it must be replaced.

## Maintenance and Care

The product does not require any maintenance. You should never open it or take it apart.

Clean the dimmer with a dry, clean and soft cloth. Never use aggressive cleansing agents or chemical solutions since this might damage the surface of the housing or impair operation.

Dust can be very easily removed with a brush and a vacuum cleaner.

## Disposal

Electric and electronic products must not be disposed of in the domestic waste.

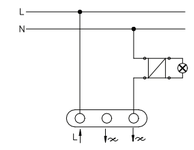
Dispose of the product at the end of its serviceable life according to the relevant legal provisions and regulations (e.g. return it to a special recycling facility of your town).

## Technical Data

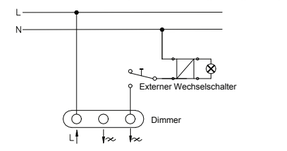
Operating voltage: ..... 230V~/50Hz
Power: ..... minimum: 20W; max: 300W
Function: ..... turn = dim, press = on/off
Installation location: ..... flush mounting box or surface box
Suitable for: ..... light bulbs and high voltage halogen lamps, low voltage halogen lamps with transformer

The dimmer is **not** suitable for fluorescent lamps, ceiling fans, LED-lamps with control gear and other devices, tools or machines – risk of fire!

Direct Connection low voltage halogen lamp




Connection to a two-way switch low voltage halogen lamp




# (F) Mode d’emploi
# Variateru de lumière «EFM700DC», «EFM700DC-PC», «EFP700DC»

## Restrictions d’utilisation

Le variateur est prévu pour le montage dans une boîte de branchement encastrée et permet de varier en continu la lumière des lampes à incandescence ou des lampes halogènes très haute tension (charge minimale de 20W, charge maximale 300W). lampes halogène basse tension équipées d'un transformateur

Ce produit ne doit être utilisé qu’en intérieur dans des locaux secs.

**Il faut impérativement tenir compte de toutes les consignes de sécurité et de mise en service du présent mode d’emploi. Ces mesures ne servent non seulement à la protection de l’appareil mais également à protéger votre santé. A cet effet, veuillez lire le mode d’emploi entièrement avant de mettre le produit en service. Nous vous remercions!**

## Contenu de l’emballage

- Variateur de lumière (avec poignée tournante et commutateur «tourner-pousser»)
- Mode d’emploi

## Consignes de sécurité

**En cas de dommages dus à la non-observation de ce mode d’emploi, la validité de la garantie est annulée ! Nous déclinons toute responsabilité pour d’éventuels dommages consécutifs !**

**Nous déclinons toute responsabilité pour d’éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou à la non observation des précautions d’emploi. De tels cas entraînent l’annulation de la garantie.**

- Le montage ou l’installation ne peut être effectués que par un spécialiste ayant les connaissances requises en installation électrique (par ex. électricien) et respectant les prescriptions respectives (par ex. VDE).

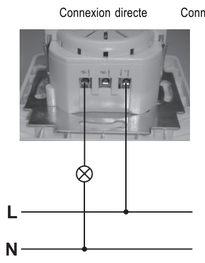
  Des travaux effectués par des amateurs auprès de la tension du réseau ne mettent pas en danger la personne elle-même seulement, mais également d’autres personnes! En cas de doute n’exécutez pas vous-même le montage/ l’installation, mais faites appel à un spécialiste ! Danger de mort par électrocution !
- L’installation ne doit être effectuée qu’en absence du courant. Avant de procéder au montage/ à l’installation, mettez d’abord le circuit hors tension, contrôlez impérativement le circuit électrique à l’aide d’un appareil de mesure approprié, avant de continuer les autres travaux au secteur. En cas de doute le montage/ l’installation doit être effectué par un spécialiste !
- Le variateur de lumière ne doit être exploité que monté de manière ferme dans une boîte de branchement encastrée ou dans un cadre sur crépi.
- Pour des raisons de sécurité et d’homologation (CE), il est interdit de modifier et/ou de transformer le produit soi-même.
- La construction du produit correspond à la classe de protection 2. Le variateur de lumière n’est prévu que pour le raccordement sur la tension (230V~/50Hz) du secteur public. N’essayez jamais de le brancher sur une autre tension, il y a risque d’incendie!
- Ce produit n’est pas un jouet, maintenez-le hors de la portée des enfants. Soyez donc particulièrement vigilant lors du fonctionnement en présence d’enfants.
- Le produit ne doit être utilisé qu’en intérieur dans des locaux secs, autrement il y a danger de décharge électrique mortelle !
- Ne surchargez pas l’appareil ! Il n’est permis de connecter à ce variateur de lumière et de varier la lumière que des lampes à incandescence ou des lampes halogènes très haute tension, lampes halogène basse tension équipées d'un trans charge min. 20W, charge max. 300W.

  A l’aide de ce produit ne variez que la lumière des lampes à incandescence ou des lampes halogènes très haute tension, mais ne connectez jamais des autres appareils (par ex. des outils, machines etc.).

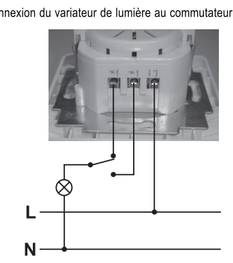
  En cas de doute adressez-vous à un spécialiste.
- Ne touchez jamais le produit avec des mains mouillés ou humides; n’utilisez jamais le produit avec des mains mouillées ou humides. Autrement il y aurait risque d’une décharge électrique mortelle !
- Ne laissez pas traîner le matériel d´emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Soyez prudent lors du maniement du produit – chocs, coups et chutes même d’une faible hauteur provoquent un endommagement.

## Schéma des connexions

Connexion directe




Connexion du variateur de lumière au commutateur inverseur




## Montage

Avant le montage et la mise en service, prenez compte de toutes les consignes de sécurité et des conseils d’entretien de ce mode d’emploi.

Les travaux à des pièces sous tension ne doivent être exécutés que par des personnes spécialement qualifiées en la matière. Si vous n’êtes pas un tel spécialiste, veuillez vous adresser à un électricien qualifié concernant ce type de travaux.

Des travaux incorrects avec la tension du réseau peuvent provoquer une décharge électrique mortelle ! En outre, ceci ne met pas en danger vous-même seulement, mais également d’autres personnes !

Veillez à utiliser uniquement des lignes d’alimentations homologuées et appropriées pour le câblage (par ex. section du conducteur 1.5mm²).

**Procédez comme suit :**

- D’abord, débranchez le circuit électrique où le variateur de lumière doit être monté (par ex. remplacement d’un interrupteur conventionnel par un variateur de lumière).

  Déconnectez le coupe-circuit automatique correspondant ou enlevez le fusible qui correspond au secteur de distribution.

  Veillez à ce que personne ne puisse pas mettre le circuit électrique sous tension par inadvertance (avertissement à la boîte de distribution, blocage mécanique etc.)

  Puis, contrôlez si le circuit de courant concerné est hors tension, par ex. à l’aide d’un appareil de mesure approprié.
- Si cela est nécessaire, enlevez l’interrupteur existant.
- Retirez la poignée tournante du variateur de lumière avec précaution et puis enlevez le couvercle.
- Isolez les extrémités de câbles sur une longueur d’environ 6-8mm sans endommager le conducteur dénudé.

  En utilisant des câbles souples vous devez employer des embouts appropriés.
- Connectez le variateur de lumière au câblage d’installation suivant le croquis. Assurez-vous que tous les câbles sont insérés correctement et bien fixés dans les bornes de connexion.
- Placez maintenant le variateur de lumière dans la boîte d’installation et vissez-le fermement. Veillez à ce que les câbles ne soient ni endommagés ni coincés.
- Remettez le couvercle et la poignée tournante en place.

## Utilisation

En appuyant sur la poignée vous pouvez allumer ou éteindre la lampe. En tournant la poignée vous variez la luminosité de la lampe connectée.

## Maniement

L’appareil n’est à utiliser que dans des pièces non humides en intérieur. Le produit ne doit pas être humide ou mouillé, danger de mort par électrocution !

Si vous constatez une quelconque détérioration, n’utilisez plus le produit. S’il est toujours branché à la tension du secteur, ne touchez pas le variateur de lumière.
Mettez hors tension le court-circuit automatique (ou dévissez le fusible) pour mettre le variateur hors tension. Après, il faut le remplacer.

## Entretien et nettoyage

Le produit n’a pas besoin d’entretien, ne jamais l’ouvrir/le démonter.

Nettoyez le variateur de lumière au moyen d’un chiffon propre, sec et doux. N’utilisez en aucun cas un détergent agressif ou une solution chimique, car ils pourraient détériorer la surface du boîtier ou perturber le bon fonctionnement.

Vous pouvez éliminer facilement les poussières à l’aide d’un pinceau et d’un aspirateur.

## Elimination des déchets

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les poubelles ordinaires.

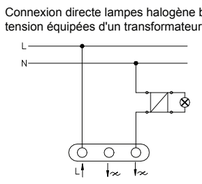
Jetez le produit devenu inutilisable conformément aux dispositions et prescriptions légales (par ex. déposer le produit dans un centre communal de tri de matériaux recyclables).

## Caractéristiques techniques

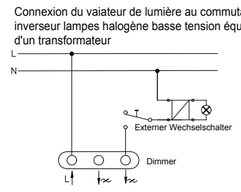
Tension de service : .. 230V~/50Hz
Puissance: ..... minimale 20W, maximale 300W
Fonction: ..... tourner = varier la luminosité, appuyer = marche/arrêt
Lieu de montage: ..... dans une boîte de branchement encastrée ou dans un cadre sur crépi
Prévu pour: ..... des lampes à incandescence ou des lampes halogènes très haute tension lampes halogène basse tension équipées d'un transformateur.

Le variateur de lumière **n’est pas approprié** aux tubes fluorescents, ventilateurs plafonniers, lampes à LED équipées des appareils amonts ou aux autres appareils, outils ou machines, il y a risque d’incendie !

Connexion directe lampes halogène basse tension équipées d'un transformateur




Connexion du vaiateur de lumière au commutateur inverseur lampes halogène basse tension équipées d'un transformateur




# (NL) Gebruiksaanwijzing
# Dimmer “EFM700DC”, “EFM700DC-PC”, “EFP700DC”

## Correct gebruik

De dimmer is geschikt voor de montage in een inbouwdoos. Met deze dimmer kunt u gloeilampen en hoogvolt halogeenlampen (minimumbelasting 20W, maximumbelasting 300W) traploos dimmen. laagvolt halogeenlampen met transformator

Het product is uitsluitend geschikt voor een gebruik in droge binnenruimtes.

**De veiligheids- en bedieningsvoorschriften van deze gebruiksaanwijzing moeten steeds in acht genomen worden. Ze hebben niet alleen de bescherming van het product, maar vooral ook van uw gezondheid tot doel. Gelieve daarom de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen voordat u het product gebruikt. Hartelijk dank!**

## Leveringsomvang

- Dimmer (met draaiknop en drukwisselschakelaar)
- Gebruiksaanwijzing

## Veiligheidsvoorschriften

**Bij schade ten gevolge van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw recht op garantie! Voor gevolgschade aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid!**

**Bij materiële schade of persoonlijke letsels, die door onoordeelkundig gebruik of niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften veroorzaakt werden, aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid. In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie.**

- De montage en installatie mag alleen gebeuren door een vakman die over de nodige kennis voor elektrische installaties beschikt (bv. een elektromonteur) en die alle bijbehorende voorschriften (bv. VDE of NEN) in acht neemt.

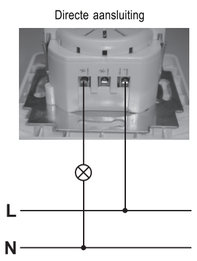
  Door slecht uitgevoerde werkzaamheden op de netspanning brengt u uzelf en andere personen in gevaar! In geval van twijfel moet de montage en installatie daarom aan een vakman overgelaten worden. Doe deze niet zelf! Gevaar van levensgevaarlijke elektrische schokken!
- Het product mag alleen geïnstalleerd worden als het stroomloos is. Schakel vóór de montage en de installatie de bijbehorende stroomkring stroomloos. Controleer de stroomkring in ieder geval met een geschikt meetinstrument voordat u verdere werkzaamheden op het stroomnet uitvoert. In geval van twijfel moet de montage en installatie aan een vakman overgelaten worden!
- De dimmer mag alleen vast gemonteerd in een inbouw- of opbouwdoos gebruikt worden.
- Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Het product is volgens beschermingsklasse II geconstrueerd. De dimmer is alleen geschikt voor de aansluiting op netspanning (230V~/50Hz) van het openbare lichtnet. U mag nooit proberen om de dimmer met een andere spanning te gebruiken. Brandgevaar!
- Het product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen. Wees bijzonder aandachtig indien er kinderen in de buurt zijn.
- Het product mag alleen in droge binnenruimtes gebruikt worden. In het andere geval bestaat het gevaar van levensgevaarlijke elektrische schokken!
- U mag het product niet overbelasten. Met deze dimmer mogen er alleen gloeilampen of hoogvolt halogeenlampen laagvolt halogeenlampen met transformator verbonden en gedimd worden (minimumbelasting 50W, maximumbelasting 300W).

  U mag met de dimmer nooit andere apparaten (zoals bijvoorbeeld werktuigen, machines e.d.) dimmen. U mag alleen gloeilampen of hoogvolt halogeenlampen dimmen.

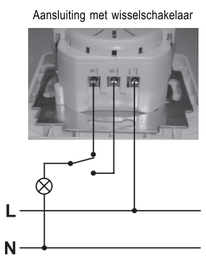
  Vraag in geval van twijfel een vakman.
- U mag het product nooit met vochtige of natte handen aanraken. U mag het product ook nooit met vochtige of natte handen bedienen. In zo´n geval bestaat het gevaar van levensgevaarlijke elektrische schokken!
- U mag het verpakkingsmateriaal niet zomaar laten rondslingeren. Dit is gevaarlijk speelgoed voor kinderen.
- Ga voorzichtig om met dit product. Het wordt beschadigd als u het laat vallen (zelfs uit geringe hoogte) of blootstelt aan schokken en stoten.

## Aansluitschema

Directe aansluiting




Aansluiting met wisselschakelaar




## Montage

Gelieve vóór de montage en de ingebruikname rekening te houden met alle veiligheids- en montagevoorschriften van deze gebruiksaanwijzing!

Werkzaamheden aan onderdelen die onder spanning staan mogen alleen gedaan worden door personen die een overeenkomstige opleiding gevolgd hebben. Als u geen dergelijke opleiding gevolgd heeft, moet u voor deze werkzaamheden een bevoegde elektromonteur raadplegen.

Onoordeelkundige werkzaamheden op de netspanning kunnen levensgevaarlijke elektrische schokken tot gevolg hebben. U brengt daarenboven niet alleen uzelf, maar ook andere personen in gevaar!

Gebruik voor de bekabeling uitsluitend netkabels die hiervoor geschikt en toegelaten zijn (bv. kabeldiameter 1,5 mm²).

**Ga als volgt te werk:**

- Schakel eerst de stroomkring uit waarin de dimmer ingelast zal worden (als u bv. een gewone lichtschakelaar door de dimmer wilt vervangen).

  Hiertoe moet de bijbehorende zekeringautomaat uitgeschakeld of de betreffende netzekering in de verdeler van het huis verwijderd worden.

  Zorg ervoor dat niemand per ongeluk de stroomkring weer kan inschakelen (waarschuwingsnota op de verdeler in het huis, mechanische blokkering, enz.).

  Controleer daarna de betreffende stroomkring of deze volledig spanningsvrij is (bv. met een geschikt meetinstrument).
- Verwijder eventueel de aanwezige lichtschakelaar.
- Trek de draaiknop van de dimmer voorzichtig weg. Neem vervolgens de afdekking weg.
- Strip ca. 6-8 mm van de draadeinden van de netkabels (zonder de ongeïsoleerde draden te beschadigen).

  Bij het gebruik van buigbare kabels moeten er geschikte adereindhulsen gebruikt worden.
- Sluit de dimmer met behulp van de installatiekabels aan zoals in het schema. Vergewis u ervan dat alle kabels goed en veilig in de installatieklemmen gefixeerd zijn.
- Plaats de dimmer in de inbouwdoos en schroef hem vast. Let erop dat de kabels niet platgedrukt of beschadigd worden.
- Maak de afdekking en vervolgens de draaiknop weer vast.

## Bediening

Druk op de knop om de lamp in en uit te schakelen. Als u de knop draait, zal de helderheid van de aangesloten lamp aangepast worden.

## Hantering

Het product mag alleen in droge binnenruimtes gemonteerd en gebruikt worden. Het product mag niet vochtig of nat worden. Levensgevaar door elektrische schokken!

Indien u beschadigingen vaststelt, mag u het product niet meer gebruiken. Als de dimmer nog met de netspanning verbonden is, mag u hem niet aanraken. Schakel de bijbehorende zekeringautomaat uit (of haal de zekering eruit) zodat de dimmer stroomloos is. Daarna moet de dimmer vervangen worden.

## Onderhoud & reiniging

Het product is voor u onderhoudsvrij. U mag het nooit openen of demonteren.

Reinig de dimmer met een droge, schone en zachte doek. U mag in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen gebruiken omdat de behuizing hierdoor aangetast en de werking benadeeld kan worden.

U kunt stof met een kwast en een stofzuiger gemakkelijk verwijderen.

## Verwijderen

Elektrische en elektronische producten mogen niet via het normale huisvuil verwijderd worden.

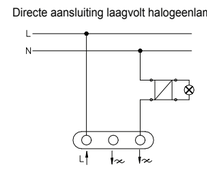
Als het product niet meer werkt, moet het volgens de geldende wettelijke bepalingen en voorschriften voor afvalverwerking ingeleverd worden (bijvoorbeeld bij een verzamelplaats van uw gemeente).

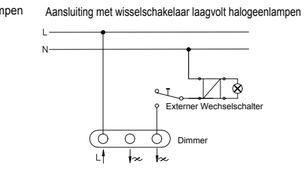
## Technische gegevens

Voedingsspanning: ..... 230V~/50Hz
Vermogen: ..... ten minste 20W, max. 300W
Functies: ..... draaien = dimmen, drukken = aan/uit
Montageplaats: ..... inbouw- of opbouwdoos
Geschikt voor: ..... gloeilampen en hoogvolt halogeenlampen, laagvolt halogeenlampen met transformator

De dimmer is **niet** geschikt voor TL-buizen, plafondventilators, LED-lampen met voorschakelapparaten of andere apparaten, werk-tuigen of machines, enz. Brandgevaar!

Directe aansluiting laagvolt halogeenlampen




Aansluiting met wisselschakelaar laagvolt halogeenlampen